



AzZariat

الذاریات

الذَّارِيَاتِ

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. By those (winds)
that scatter, blowing
it.

قسم ہے ان (ہواؤں) کی جو بکھیر دیتی
میں اڑا کر۔

وَالذَّارِيَاتِ ذُرْوًا ۝۱

2. Then those that
carry the burden (of
clouds).

پھر ان کی جو اٹھاتی ہیں بوجھ (بادلوں
کا)۔

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا ۝۲

3. Then those sailing
with ease.

پھر ان کی جو چلتی ہیں آہستہ آہستہ۔

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا ۝۳

4. Then those that
distribute by the
command (rain).

پھر ان کی جو تقسیم کرتی ہیں ام
(بارش) کو۔

فَالْمُقْسِمَاتِ أَمْرًا ۝۴

5. Indeed, that which
you are promised is
surely true.

بیشک جو وعدہ تم سے کیا جاتا ہے وہ
یقیناً سچا ہے۔

إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَصَادِقٌ ۝۵

6. And indeed, reward
and punishment is
sure to occur.

اور یقیناً جزا اور سزا ضرور واقع ہوگی۔

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ۝۶

7. By the heaven of
pathways.

قسم ہے آسمان کی جس میں راستے ہیں۔

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُوبِ ۝۷

8. Indeed, you are in
opinion, differing.

یقیناً تم ہوبات میں اختلاف والی۔

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّتخَلِفٍ ۝۸

9. Turned away from it (the Quran) is he who is averse.

پھیر گیا اس (قرآن) سے ہے جو پھرا
ہوا۔

يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ أُوْفِكَ^ط

10. Destroyed are those who judge by conjecture.

ہلاک کر دیے گئے وہ جو میں اٹکل
دوڑانے والے۔

قُتِلَ الْخُرَّصُونَ^ل

11. Those who in ignorance are unmindful.

وہ جو جہالت میں ہیں بھولے
ہوئے۔

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ^ص

12. They ask: When will be the Day of Recompense.

پوچھتے ہیں وہ کہ کب ہوگا جزا کا دن۔

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ^ط

13. The Day when they, over the Fire, will be tormented.

وہ دن جب وہ آگ میں تپائے جائیں
گے۔

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ^ح

14. Taste your torment. This is that for which you used to seek to be hastened.

چکھو مزہ اپنے قتنے کا۔ یہ ہے وہی
جس کے لئے تم جلدی کرتے تھے۔

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ
بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ^ط

15. Indeed, the righteous will be in gardens and springs.

بیشک منتقی ہونگے باغوں میں اور
چشموں میں۔

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ^ح

16. Receiving what has given them their Lord. Indeed, they were, before this, doers of good.

لے رہے ہوں گے جو دیتا ہو گا
انہیں ان کا رب۔ بیشک وہ تھے
اس سے پہلے نیکوکار۔

أَخِذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ
كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ^ط

17. They, little at the night, used to sleep.

یہ تھے کم ہی رات کو سویا کرتے۔

كَانُوا أَقْلِيَاءَ مِنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ^ح

18. And in the hours of dawn, they used to

اور صبح کے اوقات میں وہ استغفار

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ

ask for forgiveness.

کرتے تھے۔



19. And in their wealth is a right for the beggar and the deprived.

اور انکے مالوں میں حق ہوتا ہے مانگنے والوں کا اور محروموں کا۔

وَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ
وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

20. And in the earth are signs for those certain in faith.

اور زمین میں ہیں نشانیاں یقین کرنے والوں کیلئے۔

وَ فِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

21. And in your own selves. Do not then you see.

اور تمہاری جانوں میں۔ تو کیا نہیں تم دیکھتے۔

وَ فِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

22. And in the heaven is your provision and that which you are promised.

اور آسمان میں ہے تمہارا رزق اور جس چیز کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

وَ فِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَ مَا تُوْعَدُونَ ﴿٢٢﴾

23. Then by the Lord of the heaven and the earth, indeed, it is truth, just as that you are speaking.

تو قسم ہے رب کی آسمان اور زمین کے۔ یقیناً یہ حق ہے اسی طرح جیسے کہ تم بات کرتے ہو۔

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنْكُمْ تُنطِقُونَ ﴿٢٣﴾

24. Has there reached you the story of the guests of Abraham, the honored ones.

کیا پہنچی ہے تمہارے پاس خبر ابراہیم کے مہمانوں کی جو معزز تھے۔

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ ضَيْفِ
إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾

25. When they came in to him, so they said: Peace. He answered: Peace, they are people unfamiliar.

جب وہ آئے اسکے پاس تو کہا سلام۔ اسنے جواباً کہا سلام۔ یہ لوگ جان پہچان کے نہیں لگتے۔

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا
قَالَ سَلَامٌ قَوْمٍ مُّنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾

26. Then he turned to his household, then

پھر وہ چلا گیا اپنے گھر والوں کے پاس

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجَلٍ

brought out a calf, fat (roasted).

پھر لیکر آیا ایک پھرا موٹا (بھنا ہوا)۔

سَمِينٌ ﴿٢٧﴾

27. Then he put it before them, he said: Will you not eat.

پھر رکھا اسکو انکے آگے۔ کہنے لگا کیوں نہیں کھاتے۔

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

28. Then he conceived from them fear. They said: Fear not. And gave him good tidings of a son, possessing knowledge.

پھر اس نے محوس کیا ان سے خوف۔ انہوں نے کہا خوف نہ کر۔ اور بشارت دی اسکو دانشمند لڑکے کی۔

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۗ قَالُوا لَا تَخَفْ ۗ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

29. Then came forward his wife, with a cry, then she smote her face, and she said: An old woman, barren.

تو آگے آئی اس کی بیوی چلاتی ہوئی پھر پیٹ لیا اسنے اپنا منہ اور بولی ایک بڑھیا بانجھ۔

فَاتَّقَبَلَتْ أَمْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

30. They said: Thus has said your Lord. Indeed, He is the All Wise, the All Knowing.

انہوں نے کہا یوں ہی فرمایا ہے تیرے رب نے۔ بیشک وہ ہے صاحب حکمت خبردار۔

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

31. He (Abraham) said: Then what is your errand, O you who have been sent.

اس (ابراہیم) نے کہا تو کیا ہے تمہاری مہم اے تم بھیجے ہوئے۔

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

32. They said: Indeed, we have been sent to a people who are criminal.

انہوں نے کہا بیشک ہم بھیجے گئے ہیں ایک قوم کی طرف جو مجرم ہیں۔

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

33. That we may shower upon them stones of baked clay.

تاکہ برسائیں ہم ان پر پتھریاں گارے کی۔

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾

34. Marked with your Lord for the

نشان زدہ تیرے رب کی طرف سے

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ ﴿٣٤﴾

transgressors.

حد سے بڑھ جانے والوں کے لئے۔

لِّلْمُتَّصِرِينَ ﴿١٤﴾

35. Then We evacuated whoever was therein of the believers.

پس نکال لیا ہم نے جو تھا اس میں اہل ایمان میں سے۔

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

36. So We did not find therein other than one house of Muslims.

پھر نہ پایا ہم نے اس میں سوائے ایک گھر کے کوئی مسلمانوں کا۔

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦﴾

37. And We left behind therein a sign for those who fear the painful punishment.

اور باقی چھوڑ دی ہم نے وہاں نشانی ان لوگوں کے لئے جو ڈرتے ہیں عذاب الیم سے۔

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿١٧﴾

38. And in Moses (in his story there is a sign), when We sent him to Pharaoh with a clear authority.

اور موسیٰ میں (اسکے واقعہ میں نشانی ہے) جب بھیجا ہم نے اسکو فرعون کیطرف ایک واضح سند کیساتھ۔

وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٨﴾

39. Then he turned away in his might, and he said: A wizard or a madman.

تو منہ موڑ لیا اس نے اپنی قوت کے بل پر اور کہنے لگا ایک جادوگر یا دیوانہ۔

فَتَوَلَّىٰ بُرْكُنَيْهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ جَعْتُونَ ﴿١٩﴾

40. So We seized him and his hosts and cast them into the sea, and he became blameworthy.

تو پکڑ لیا ہم نے اسکو اور اسکے لشکروں کو پھر پھینک دیا انکو سمندر میں اور وہ ہو گیا ملامت زدہ۔

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٢٠﴾

41. And in Aad (in his story there is a sign), when We sent upon them a devastating wind.

اور عاد میں (اسکے واقعہ میں نشانی ہے) جب بھیجی ہم نے ان پر ایک تباہ برباد کرنے والی ہوا۔

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَةَ ﴿٢١﴾

42. It spared not of anything it reached

نہ چھوڑتی تھی وہ کوئی چیز چلتی تھی وہ

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا

upon, but that turned it like reduced to ruins.

جسپر مگر کڑھالتی تھی اسکو جیسے ریزہ ریزہ۔

جَعَلْتَهُ كَالرَّمِيمِ ط

43. And in Thamud (in his story there is a sign), when it was said to them: Enjoy for a while.

اور ثمود میں (اسکے واقعہ میں نشانی ہے) جب کہا گیا ان سے کہ فائدہ اٹھا لو ایک وقت تک۔

وَ فِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ط

44. Then they were defiant of the command of their Lord. So seized them the thunderbolt and they were looking.

پس سرکشی کی انہوں نے اپنے رب کے حکم کی۔ سو آپکڑا انکو کرک نے اور وہ دیکھ رہے تھے۔

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ط

45. Then they were not able to rise up, nor could they help themselves.

پھر نہ وہ طاقت رکھتے تھے کھڑے رہنے کی اور نہ اپنی مدد کر سکتے تھے۔

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَّصِرِينَ ط

46. And the people of Noah before, indeed they were a people disobedient.

اور نوح کی قوم۔ اس سے پہلے بیشک وہ لوگ تھے نافرمان۔

وَ قَوْمَ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ط

47. And the heaven We built it with strength. And indeed, We make the vast extent.

اور آسمان بنایا ہم نے اسکو قوت سے اور یقیناً ہم ہر طرح کی وسعت رکھتے ہیں۔

وَ السَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ط

48. And the earth We have spread it out, so how excellent We are, the Spreader.

اور زمین بچھایا ہم نے اسکو تو کیا خوب میں ہم بچھانے والے۔

وَ الْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ط

49. And of all things We created in pairs, that you may heed.

اور ہر چیز کے ہم نے پیدا کئے دو جوڑے تاکہ تم نصیحت حاصل کرو۔

وَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ط

50. Hasten then you to

تو دوڑ چلو تم اللہ کی طرف۔ بیشک

فَهَيِّئُوا لِقَابِ رَبِّكُمْ وَأَسْرِعُوا إِلَى اللَّهِ إِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُفْرِّقِينَ ط

Allah. Indeed, I am to you from Him a clear warner.

میں ہوں تمکو اسکی طرف سے خبردار کرنے والا واضح طور پر۔

نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

51. And do not make with Allah another god. Indeed, I am to you from Him a clear warner.

اور نہ بناؤ اللہ کیساتھ دوسرا معبود۔ بیشک میں ہوں تمکو اسکی طرف سے خبردار کرنے والا واضح طور پر۔

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

52. Likewise, there did not come to those before them any messenger except they said: A sorcerer or a madman.

اسی طرح۔ نہیں آیا ان لوگوں کے پاس ان سے پہلے کوئی رسول مگر انہوں نے کہا جادوگر یا دیوانہ۔

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ جَاحِقُونَ ﴿٥٢﴾

53. Did they advise each other for it. Nay, but they are a rebellious people.

کیا انہوں نے آپس میں وصیت کی ہے اسی بات کی۔ نہیں بلکہ یہ ہیں لوگ ہی سرکش۔

أَتَوَاصَوْا بِهَا بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَآغُونَ ﴿٥٣﴾

54. So turn away from them, for you are not to be blamed.

تو موڑ لو اپنا رخ ان سے سو نہیں تمکو کوئی ملامت۔

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾

55. And remind, for indeed, the reminding benefits the believers.

اور نصیحت کرتے رہو پس یقیناً نصیحت نفع دیتی ہے مومنوں کو۔

وَ ذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

56. And I have not created the jinn and the mankind except that they should worship Me.

اور نہیں پیدا کیا ہے میں نے جنوں اور انسانوں کو مگر یہ کہ وہ میری عبادت کریں۔

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

57. I do not want from them any provision, nor do I want that they feed Me.

نہیں چاہتا میں ان سے کوئی رزق اور نہ چاہتا ہوں کہ وہ مجھے کھلائیں۔

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِّن رِّزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ﴿٥٧﴾

58. Indeed Allah, He is the Provider, the Possessor of power, the Strong.

بیشک اللہ ہی رزق دینے والا ہے
زور آور ہے مضبوط ہے۔

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ
الْمَتِينِ ﴿٥٨﴾

59. Then indeed, for those who have wronged is a portion (of punishment) like the portion of their companions, so let them not ask Me to hasten.

سو بیشک ان لوگوں کے لئے جہنوں نے
ظلم کیا حصہ (عذاب کا) مقرر ہے
جیسا حصہ مقرر ہوا ان کے ساتھیوں کو تو
نہیں انکو مجھ سے جلدی کرنی چاہیے۔

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ
ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا
يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾

60. Then, woe to those who disbelieved on account of theirs that Day which they have been promised.

تو خرابی ہے ان لوگوں لئے جہنوں
نے کفر کیا ان کے اسدن میں جکا
انے وعدہ کیا جاتا ہے۔

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

